

**Посольство Республіки Ірак
в Україні**

вул. Звіринецька, 35, м. Київ,
) 01014

Тел.: (044) 286 04 40/41

Факс: (044) 286 04 45

Web: www.iraqiembassy.com.ua

E-mail: iraqiembassy.ua@gmail.com



سفارة جمهورية العراق في أوكرانيا
باليوزخانهى كۆمارى عىراق له ئۆكرانيا

**Embassy of the Republic of Iraq
in Ukraine**

Number: 248
Date: 16.06.2023

Посольство Республіки Ірак в Україні засвідчує свою високу повагу Торгово-промисловій палаті України та має честь цим надіслати у додатку копію оголошення про тендер Міністерства Промисловості та Мінералів Республіки Ірак / «ALFURAT STATE COMPANY FOR CHEMICAL INDUSTRIES» за №2/T/FUR-1/2023 щодо постачання (specialized valve – Teflon lined and S.S. valve and carbon steel valve). Текст оголошення англійською мовою додається).

Посольство буде вдячне Шановній ТПП України за інформування та заохочення відповідних органів, установ і підприємств України до участі у зазначеному тендері, а також повідомлення Посольству найменувань учасників від Української Сторони.

Посольство Республіки Ірак в Україні користується нагодою, щоб поновити Торгово-промисловій палаті України запевнення у своїй високій повазі.

Додаток: згадане (на 1 арк.)

**ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА
ПАЛАТА УКРАЇНИ**
м. Київ



REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF INDUSTRY AND MINERALS
ALFURAT STATE COMPANY FOR CHEMICAL INDUSTRIES
PUBLIC IMPORTING TENDER ANNOUNCEMENT

جمهورية العراق
وزارة الصناعة والمعادن
شركة الفرات العامة للصناعات الكيماوية
إعلان مناقصة عامة استثنائية

TENDER NO.	SUBJECT	ESTIMATED COST	CLOSING DATE	BID BOND	TENDER AMOUNT RECEIPT	REMARKS
2/7/ FUR. 1/2023	SUPPLY SPECIALIZED VALVE (TEFLON LINED & S.S VALVE & CARBON STEEL VALVE) DELIVERED OUR STORES CIP IN REPUBLIC OF IRAQ / BABYLON / ALMOSAYAB / SADDAT ALHINDIYAH OPERATING BUDGET	907514 NINE HUNDRED AND SEVEN THOUSAND FIVE HUNDRED AND FOURTEEN DOLLAR	4/7/2023 TUESDAY 12 AM	23000 TWENTY THREE THOUSAND DOLLAR	200000 TWO HUNDRED THOUSAND IQD	ANNOUNCED FOR THE FIRST TIME

رقم المناقصة	موضوع المناقصة	الكلية التأسيسية	تاريخ الخلق	التأسيسات الأولية	مبلغ شراء المناقصة	الملاحظات
٢ / م / ف ص ك - ٢٠٢٣/١	تجهيز صمامات تخصصية (مبطنة) بستانقون وصمامات S.S وكاربون ستيل. CIP واصصل السبي مخزن شركتنا في جمهورية العراق / محافظة بابل / قضاء المسوب / مدينة الهندية. الموازنة التشغيلية / ح / ٣٢٣ / الاوت الاحتياطية.	٩٠٧٥١٤	٢٠٢٣/٧/١	٢٣٠٠٠ ثلاثة وعشرون الف دولار	٢٠٠٠٠٠ مئتا الف دينار عراقي	مطنة للحرارة الاولى

OUR COMPANY IS PLEASED TO ANNOUNCE ABOVE MENTIONED TENDER. ALL QUALIFIED AND EXPERIENCED BIDDERS WHO DESIRE TO PARTICIPATE CAN OBTAIN THE REQUIRED DOCUMENTS FROM OUR HEADQUARTER - COMMERCIAL DEPARTMENT) LOCATED IN (REPUBLIC OF IRAQ/ BABYLON/ ALMOSAYAB/ SADDAT ALHINDIYAH) AFTER SUBMITTING A WRITTEN REQUEST AGAINST PAYING THE NON REFUNDABLE AMOUNT AM, THE OFFERS SHOULD BE DEPOSITED IN THE OFFERS BOX AT OUR AM HEADQUARTER ADDRESS BY THREE CLOSED, SEPARATED AND SEALED ENVELOPES (TECHNICAL OFFER), (COMMERCIAL OFFER) AND (DOCUMENTS) MARKED WITH (NAME AND ADDRESS OF BIDDER, NUMBER OF TENDER, SUBJECT OF TENDER, CLOSING DATE). THE BIDDER SHOULD SUBMIT AN OFFICIAL LETTER INCLUDING AUTHORIZED THE PERSON WHO DELIVER THE OFFER. THE OFFERS MAY BE SENT BY THE EXPRESS MAIL ADDRESS TO OUR ADDRESS MENTIONED ABOVE OR REGISTERED MAIL IN SUCH WAY TO ENSURE ITS ARRIVAL TO OUR COMPANY BEFORE CLOSING DATE AS WELL AS INFORM US BY E-MAIL THE NUMBER OF SHIPMENT (AIR WAY BILL) WHICH CONTAIN THE OFFER IN ORDER TO FOLLOW UP RECEIVING IT BEFORE CLOSING DATE. THE OFFERS RECEIVED AFTER CLOSING DATE AND SENT BY E-MAIL ARE NOT ACCEPTED. THE OFFER SHOULD INCLUDE ATTACHING THE BID BOND OTHERWISE IT SHALL BE NEGLECTED. THE BID BOND SHOULD BE SUBMITTED FROM THE BIDDER OR ANY OF SHARE HOLDERS IN THE COMPANY OR PARTNERS COMPANIES BY JOINT VENTURE CONTRACT APPROVED OFFICIALLY INCLUDE REFERRING TO THE NUMBER AND NAME OF TENDER. THE BID BOND SHOULD BE ISSUED BY NON-CONDITIONAL APPROVED BANK GUARANTEE VALID FOR (4) FOUR MONTHS AT LEAST OR CONFIRMED CHECK OR BILL OF EXCHANGE THROUGH ACCREDITED BANK IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS ISSUED BY CENTRAL BANK OF IRAQ AS WELL AS SUBMIT THE IDENTICAL WORKS. THE VALIDITY OF OFFERS SHOULD BE (3) THREE MONTHS FROM CLOSING DATE. THE PRICES ARE FINAL AND NON-NEGOTIABLE. OUR COMPANY IS NOT BIND TO ACCEPT THE LOWEST OFFERS. THE BIDDER SHOULD SUBMIT HIS OFFER ACCORDING TO THE STANDARDIZED DOCUMENTS, AND NOT OBLIGATING OF BIDDER WITH ALL SECTIONS OF STANDARD DOCUMENTS REQUIREMENTS WILL LEAD TO REJECT HIS BID. THE BIDDER WHO WIN THE TENDER WILL PAY THE FEES OF LAST ANNOUNCEMENT. THE BIDDERS OR THEIR REPRESENTATIVES CAN ATTEND THE MEETING OF OPENING OFFERS AND SIGN A JOINT REPORT AS WELL AS ATTENDED THE CONFERENCE TO BE HELD IN OUR COMPANY HEAD QUARTER ON SUNDAY 26-6-2023 AT 10 AM TO REPLY THE INQUIRIES. IF THE CLOSING DATE IS AN OFFICIAL HOLIDAY, THEN THE CLOSING DATE WILL BE AT 12 AM OF NEXT DAY, IF THE DATE OF REPLYING OF INQUIRIES IS AN OFFICIAL HOLIDAY TOO, THEN IT WILL BE POSTPONED TO THE NEXT DAY 10 AM.

يسر شركتنا الإعلان عن المناقصة المبينة في اعلاه، فلي جميع الراغبين من مقدمي الطعاات والمخزين ونوى الخيرة مراجعة (مقر شركتنا/ القسم التجاري) المكان في (جمهورية العراق/ محافظة بابل/ قضاء المسوب/ مدينة الهندية) للحصول على الوثائق المطلوبة بعد تقديم طلب تحريري لقاء مبلغ غير قابل للرد والمؤشر في الاعلاه. وعلى المتنافسين ايداع طعالتهم في صندوق الطعاات في مقر شركتنا المذكور في الاعلاه بموجب ثلاثة ظروف مغلقة ومنفصلة ومختومة (عرض فني) و (عرض تجاري) و (الوثائق المطلوبة) مؤشر عليها (اسم وعنوان مقدم الطعاا، رقم المناقصة، موضوع المناقصة، تاريخ الخلق) مع مراعاة تقديم تعويل اسم حامل الطعاا، ويجوز ارسال الطعاات عن طريق البريد السريع على عنوان شركتنا المبين اعلاه او البريد المسجل بشرط يؤمن وصولها الى شركتنا قبل موعد غلق المناقصة مع مراعاة اعلام شركتنا بذلك بموجب رسالة عبر البريد الالكتروني تتضمن رقم الشحنة المرسل بها الطعاا (Air way bill) لينسنى لنا متابعة استلامه قبل تاريخ غلق المناقصة. ولا تقبل الطعاات المتأخرة الواردة بعد تاريخ النقل وكذلك لا تقبل الطعاات الواردة عن طريق البريد الالكتروني وكذلك ارفاق التلفيات الأولية وبخلافه سيتم اهل الطعاا وتقدم التأسيسات الأولية من قبل مقدم الطعاا او أي من التماسعين في الشركة او الشركت المشتركة بموجب عقد مشتركة مصفاك عليه اصولياً يتضمن الاشارة الى رقم واسم المناقصة وتكون التأسيسات الأولية صادرة على شكل خطاب ضمن غير مشروط مصفاك نافذ لمدة (4) اربعة اشهر على الاقل او مك مصفاك او مستقاة من خلال مصرف معتمد وفقاً لتعليمات الصانعة من البنك المركزي العراقي، اضافة الى تقديم الاصل المصفاة وتكون تلبية الطعاات (3) ثلاثة اشهر من تاريخ غلق المناقصة والاسماء نهائية وغير قابلة للتفاوض. وشركتنا غير ملزمة بتقبل اوطا الطعاات. ويلتزم مقدم الطعاا بتقديم طعااه حسب الوثائق القياسية وما تنقله الوثيقة القياسية بكافة اقسامها وبخلافه سيتم استبعاد طعااه. ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر للاعلان الاخير. ويمكن حضور مقدمي الطعاات او ممثلهم لاجتماع لجنة فتح الطعاات في يوم فتح الطعاات وتوقيع محضو مشترك بذلك، كما يمكن حضور المونتر الذي سيوط في مقر شركتنا في يوم الاحد الموافق ٢٠٢٣/٦/٢٥ الساعة العشرة صباحاً للاجابة على الاستفسارات، واما صفاك يوم الغلق عطلة رسمية فيكون موعد الغلق في الساعة الثامنة عشر ظهراً من اليوم الذي يليه، وكذلك فا صفاك يوم الغلق مؤتمر الاجلية عن الاستفسارات عطلة رسمية فيكون موعد الغلق في الساعة العشرة صباحاً من اليوم الذي يليه.

www.furatcco.gov.iq وموقع وزارة الصناعة والمعادن ويمكن الاطلاع على المواصفات والشروط على موقع شركتنا الالكتروني www.furatcco.gov.iq وفي حقة وجود أي استفسار عن المناقصة خلال ايام وساعات الدوام الرسمي ومن الساعة للثامنة صباحاً لغاية الساعة الثالثة ظهراً وبالإمكان ارساله على عناوين البريد الالكتروني لشركتنا furatcco1@gmail.com furatcco2@furatcco.gov.iq

DIRECTOR GENERAL
AND CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS

المدير العام
ورئيس مجلس الإدارة